

Küschall The KSL Adjustable backrest

Fig 1

74°	78°	82°	86°	90°

Fig 2

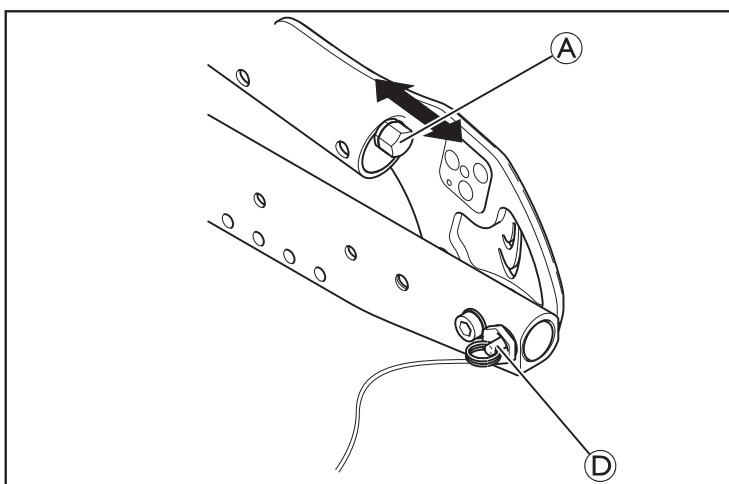


Fig 3

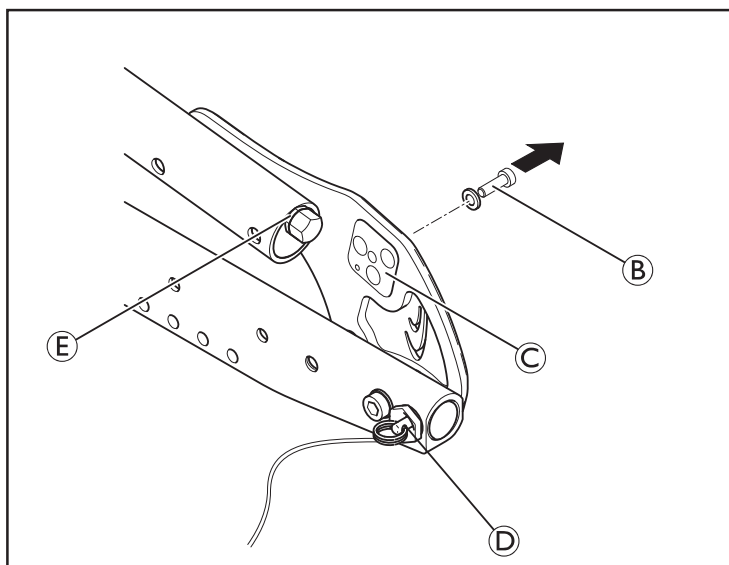
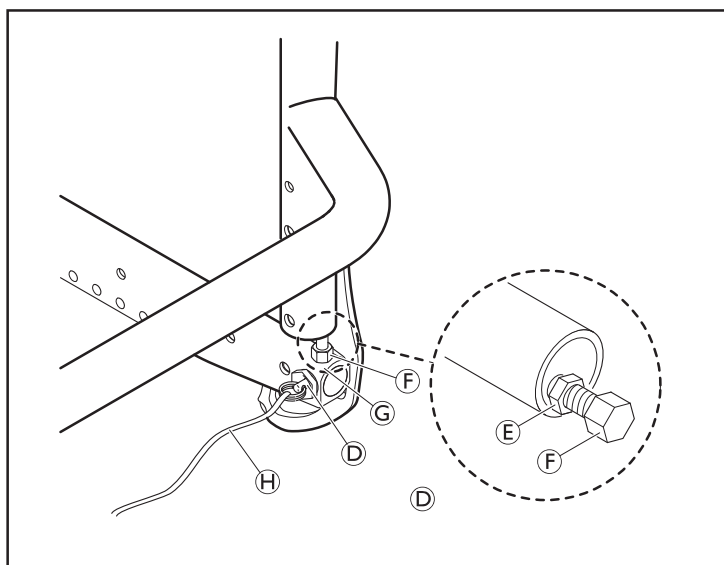


Fig 4



en **Adjusting the backrest angle**
Instruction sheet

de **Einstellen des Rückenwinkels**
Merkblatt

fr **Réglage de l'angle du dossier**
Fiche d'instruction

sv **Justera ryggstödet's vinkel**
Instruktionsblad

no **Justere ryggvinkelen**
Anvisningsark

da **Indstilling af rygvinklen**
Instruktionsblad

fi **Selkänojan kulman säätäminen**
Ohjelehti



Yes, you can.®

The angle of the backrest can be changed by repositioning the excenter plate in the backrest joint plate. The following angles (measured from the seat) can be set (figure 1).

Adjusting the backrest angle

Allen key (3 mm) / Wrench (10 mm)

1. Fold down the backrest and release the counter nut of the adjustment screw (A) and screw it in completely.
2. Remove the screw (B) on the excenter plate (C). Remove the excenter plate and reinsert it in the required position. The excenter plates must be positioned identically on both sides in the backrest joint.
3. Reinsert the screw (B) and tighten it.
4. Adjust the backrest joint (figure 3).
5. Fold up the backrest and let the pin (A) engage.
6. Press the backrest forwards to ensure the joint cannot move.
7. Unscrew the screw (F) until it touches the seat frame (G).
8. Screw the screw back in by between a ¼ and a ½ turn and counter with the counter nut (E).
9. Make sure that the backrest joint is adjusted correctly on both sides.
 (B) = 4 Nm
 (E) = 7 Nm

Function control:

Sit in the wheelchair and lean back so that the backrest is strained. Upon pulling the release cord (H), the pin (D) must be easily removed on both sides and must fully glide back in upon letting go of the release cord.

Der Winkel der Rückenlehne kann geändert werden, indem das Exzenterplättchen an einer anderen Position der Rückenlehnengelenkplatte befestigt wird. Die folgenden Winkel (vom Sitz aus gemessen) können eingestellt werden (figur 1).

Einstellen des Rückenwinkels

Inbusschlüssel (3 mm)/Schraubenschlüssel (10 mm)

1. Die Rückenlehne nach unten klappen und die Kontermutter der Stellschraube (A) lösen. Die Schraube ganz hineindrehen.
2. Die Schraube (B) am Exzenterplättchen (C) entfernen. Exzenterplättchen herausnehmen und in der erforderlichen Position wieder einsetzen. Die Exzenterplättchen müssen auf beiden Seiten des Rückenlehnengelenks gleich positioniert sein.
3. Die Schraube (B) wieder einsetzen und festziehen.
4. Das Rückenlehnengelenk einstellen (figur 3).
5. Die Rückenlehne hochklappen und den Stift (A) Stift
6. Die Rückenlehne nach vorne drücken, damit das Gelenk kein Spiel hat.
7. Die Schraube (F) so weit herausdrehen, bis sie den Sitzrahmen (G) berührt.
8. Die Schraube um eine ¼ bis ½ Umdrehung wieder hineindrehen und mit der Kontermutter (E) festziehen.
9. Sicherstellen, dass das Rückenlehnengelenk auf beiden Seiten richtig eingestellt ist.
 (B) = 4 Nm
 (E) = 7 Nm

Funktionskontrolle:

In den Rollstuhl setzen und zurücklehnen, sodass die Rückenlehne belastet wird. Beim Ziehen an der Entriegelungsschnur (H) muss sich der Stift (D) auf beiden Seiten leicht herausziehen lassen und beim Loslassen der Entriegelungsschnur wieder vollständig zurückgleiten.

Il est possible de modifier l'angle du dossier en repositionnant la plaque excentrée dans la plaque de joint du dossier. Les réglages suivants peuvent être définis pour les angles (mesurés à partir du siège) (fig 1).

Réglage de l'angle du dossier

Clé Allen (3 mm)/Clé (10 mm)

1. Rabattez le dossier et desserrez le contre-écrou de la vis de réglage (A) et vissez-la complètement.
2. Retirez la vis (B) sur la plaque excentrée (C). Retirez la plaque excentrée et réinstallez-la dans la position souhaitée. Les plaques excentrées doivent être positionnées de manière identique des deux côtés dans le joint de dossier.
3. Réinsérez la vis (B) et serrez-la.
4. Réglez le joint de dossier comme indiqué fig 3.
5. Rabattez le dossier jusqu'à ce que la broche (A) s'enclenche.
6. Appuyez sur le dossier en direction de l'avant pour vérifier que le joint ne bouge pas.
7. Desserrez la vis (F) jusqu'à ce qu'elle touche l'embout (G) de l'armature du siège.
8. Resserrez la vis d'un quart à un demi-tour et bloquez-la avec le contre-écrou (E).
9. Assurez-vous que le joint de dossier est correctement réglé des deux côtés.
 (B) = 4 Nm
 (E) = 7 Nm

Contrôle du fonctionnement :

Prenez place dans le fauteuil roulant et adossez-vous au dossier de façon à ce qu'il soit bien droit. Lorsque vous tirez sur le cordon de déverrouillage (H), la broche (D) doit pouvoir être facilement retirée de chaque côté et doit revenir complètement en arrière lorsque vous relâchez le cordon.

Du kan ändra ryggstödet vinkel genom att flytta excenterplattan i ryggstödet ledplatta. Följande vinklar (mätta från sätet) kan ställas in (bild 1).

Justera ryggstödet vinkel

Insexnyckel (3 mm)/skiftnyckel (10 mm)

1. Fäll ner ryggstödet och frigör justeringsskruvens (A) kontramutter och skruva i den helt.
2. Ta bort skruven (B) på excenterplattan (C). Ta bort excenterplattan och sätt in den igen i erforderad position. Excenterplattorna måste placeras likadant på båda sidor i ryggstödsleden.
3. Sätt i skruven (B) igen och dra åt den.
4. Justera ryggstödsleden, se bild 3.
5. Fäll upp ryggstödet och se till att sprinten (A) hakar fast.
6. Tryck fram ryggstödet så att leden inte kan röra sig.
7. Skruva ut skruven F tills den vidrör sitramen (G).

8. Skruva tillbaka skruven med mellan $\frac{1}{4}$ och $\frac{1}{2}$ varv och håll emot med kontramuttern ⑤.
9. Se till att ryggstödsleden är korrekt justerad på båda sidor.
③ = 4 Nm
④ = 7 Nm

Funktionskontroll:

Sitt i rullstolen och luta dig bakåt så att ryggstödet sträcks. När du drar i frigöringsremmen ④ måste sprinten ⑤ enkelt kunna tas bort på båda sidor och den ska glida tillbaka helt när du släpper frigöringsremmen.

no

Vinkelen på rygglänet kan ändras ved å omplassere eksenterplate i bakstøtteleddplaten. Følgende vinkler (målt fra setet) kan stilles inn (bilde 1).

Justere ryggvinkelen

Unbrakonøkkel (3 mm) / skrunøkkel (10 mm)

1. Fold ned rygglänet og frigjør kontramuttern til justeringsskruen ① og skru den helt inn.
2. Fjern skruen ② på eksenterplaten ③. Ta ut eksenterplaten, og sett den inn igjen i ønsket posisjon. Eksenterplatene må plasseres likt på begge sider i ryggstøtteleddet.
3. Sett inn skruen ② igjen og stram den.
4. Juster ryggstøtteleddet, se bilde 3.
5. Fold opp ryggglendet og la pinnen ① hektes inn.
6. Press ryggstøtten forover for å sikre at leddet ikke kan flyttes.
7. Skru løs skruen ④ til den berører seterammen ⑤.
8. Skru skruen bakover i mellom en $\frac{1}{4}$ og en $\frac{1}{2}$ omdreining og fest med kontramuttern ⑥.
9. Pass på at ryggstøtteleddet er riktig justert på begge sider.
③ = 4 Nm
④ = 7 Nm

Funksjonskontroll:

Sitt i rullestol og len deg bakover slik at rygglänet er belastet. Når du trekker i frigjøringsledningen H, må skruen D enkelt fjernes på begge sider og må gli helt tilbake i når ledningen slippes.

da

Vinklen på ryglänet kan ændres ved at flytte excenterpladen i ryglænsvinklingspladen. Følgende vinkler (målt fra sædet) kan indstilles (billede 1).

Indstilling af rygvinklen

Unbrakonøgle (3 mm)/skruenøgle (10 mm)

1. Klap ryglänet ned, og slip kontramøtrikken på indstillingsskruen ①, og skru den helt i.
2. Fjern skruen B på excenterpladen ③. Fjern excenterpladen, og indsæt den igen i den ønskede position. Excenterpladerne skal placeres ens i begge sider af ryglænsvinklingen.
3. Indsæt skruen ② igen, og stram den.
4. Juster ryglænsvinklingen, se billede 3.
5. Klap ryglänet op, og lad stiften ① låse.
6. Skub ryglänet fremad for at sikre, at samlingen ikke kan bevæge sig.

7. Løsn skruen ④, indtil den rører ved sæderammen ⑤.
8. Skru skruen i igen ved at dreje mellem en $\frac{1}{4}$ og en $\frac{1}{2}$ omgang, og drej modsat med kontramøtrikken ⑥.
9. Sørg for, at ryglænsvinklingen er indstillet korrekt i begge sider.
③ = 4 Nm
④ = 7 Nm

Funktionskontrol:

Sæt dig i kørestolen, og læn dig tilbage, så ryglänet belastes. Ved at trække i frigørelseslinen ④ skal stiften ⑤ nemt kunne afmonteres i begge sider, og den skal glide helt ind igen, når frigørelseslinen slippes.

fi

Selkänojan kulmaa voidaan muuttaa siirtämällä epäkeskolevyä selkänojaliitoslevyssä. Seuraavia kulmia (istuinesta mitattuna) voidaan säätää (fig 1).

Selkänojan kulman säätäminen

Kuusiokoloavain (3 mm) / ruuviavain (10 mm)

1. Taita selkänoja alas, vapauta vastamutteri säätöruuvista ① ja ruuvaa se kokonaan sisään.
2. Irrota ruuvi ② epäkeskolevystä ③. Irrota epäkeskolevy ja aseta se takaisin haluttuun asentoon. Epäkeskolevyt on asetettava samalla tavalla selkänojaliitoksen molemmin puolin.
3. Aseta ruuvi ② takaisin ja kiristä se.
4. Säädä selkänojaliitosta. Katso kuva 3.
5. Taita selkänoja ylös ja anna tapin ① kiinnittyä.
6. Varmista, ettei liitos voi liikkua, painamalla selkänojaa eteenpäin.
7. Avaa ruuvia ④, kunnes se koskettaa istuimen runkoa ⑤.
8. Ruuvaa ruuvia takaisin sisään $\frac{1}{4}$ tai $\frac{1}{2}$ kierroksen verran ja vastusta vastamutterilla ⑥.
9. Varmista, että selkänojaliitosta säädetään oikein molemmin puolin.
③ = 4 Nm
④ = 7 Nm

Toiminnan tarkistus:

Istu pyörätuoliin ja nojaa taakse niin, että selkänoja kuormittuu. Kun vedät avausnuorasta ④, tapin ⑤ pitää irrota helposti molemmilta puolilta ja sen on liu'uttava kokonaan takaisin sisään, kun avausnuorasta päästetään irti.

**Asia:**

Invacare Asia Ltd.
Unit 18/12 Stanton Road,
Seven Hills, NSW 2147
Australia
Phone: (61) (02) 8839 5333
Fax: (61) (02) 8839 5343
asiasales@invacare.com
www.invacare.com

Australia:

Invacare Australia Pty. Ltd.
Unit 18/12 Stanton Road,
Seven Hills, NSW 2147,
Australia
Phone: 1800 460 460
Fax: 1800 814 367
orders@invacare.com.au
www.invacare.com.au

Belgium & Luxembourg:

Invacare nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
marketingbelgium@invacare.com
www.invacare.be

Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

Deutschland:

Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)7562 700 0
kontakt@invacare.com
www.invacare.de

España:

Invacare S.A.
Avenida del Oeste, 50 – 1º-1a
Valencia-46001
Tel: (34) 972 493 214
contactsp@invacare.com
www.invacare.es

France:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr

Ireland:

Invacare Ireland Ltd,
Unit 5 Seatown Business Campus
Seatown Road, Swords, County Dublin
EirCode: K67 K271 — Ireland
Tel: (353) 1 810 7084
Fax: (353) 1 810 7085
ordersireland@invacare.com
www.invacare.ie

Italia:

Invacare Mecc San s.r.l.,
Via dei Pini 62,
I-36016 Thiene (VI)
Tel: (39) 0445 38 00 59
servizioclienti@invacare.com
www.invacare.it

Nederland:

Invacare BV
Galvanistraat 14-3
NL-6716 AE Ede
Tel: (31) (0)318 695 757
nederland@invacare.com
www.invacare.nl

New Zealand:

Invacare New Zealand Ltd
4 Westfield Place, Mt Wellington 1060
New Zealand
Phone: 0800 468 222
Fax: 0800 807 788
sales@invacare.co.nz
www.invacare.co.nz

Norge:

Invacare AS
Brynsveien 16, Postboks 6230, Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
norway@invacare.com
www.invacare.no

Österreich:

Invacare Austria GmbH
Herzog-Odilo-Straße 101
A-5310 Mondsee
Tel: (43) 6232 5535 0
Fax: (43) 6232 5535 4
info-austria@invacare.com
www.invacare.at

Portugal:

Invacare Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (351) (0)225 193 360
portugal@invacare.com
www.invacare.pt

Suomi:

Camp Mobility
Patamäenkatu 5, 33900 Tampere
Puhelin 09-35076310
info@campmobility.fi
www.campmobility.fi

Sverige:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se

Schweiz / Suisse / Svizzera:

Invacare AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Tel: (41) (0)61 487 70 80
Fax: (41) (0)61 488 19 10
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch

United Kingdom:

Invacare Limited
Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
Tel: (44) (0) 1656 776 200
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk



1678717-A 2024-02-16



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
37230 Fondettes, France



Yes, you can.